

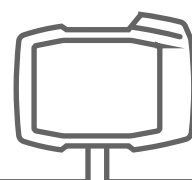


Oryginalna instrukcja obsługi

Komputer obsługowy

AmaSpread 2

Niniejsza instrukcja obsługi obowiązuje od wersji oprogramowania NW355-B.009



SmartLearning



SPIS TREŚCI

1	Informacje na temat niniejszej instrukcji obsługi	1	6	Podstawowa obsługa	17
1.1	Stosowane opisy	1	6.1	Włączanie i wyłączanie komputera obsługowego	17
1.1.1	Wskazówki ostrzegawcze i hasła ostrzegawcze	1	6.2	Poruszanie się po menu	17
1.1.2	Inne wskazówki	2	6.3	Wprowadzanie wartości liczbowych	18
1.1.3	Instrukcje czynności	2	6.4	Konfigurowanie terminala	19
1.1.4	Wypunktowania	3			
1.1.5	Cyfry pozycji na ilustracjach	4	7	Ustawienia maszyny	20
1.2	Dodatkowo obowiązujące dokumenty	4	7.1	Konfigurowanie źródła sygnału prędkości	20
1.3	Państwa zdanie jest ważne.	4	7.1.1	Konfigurowanie sygnału prędkości z ciągnika	20
			7.1.2	Ustalanie impulsów na 100 m	21
2	Bezpieczeństwo i odpowiedzialność	5	7.1.3	Wprowadzanie prędkości symulowanej	22
2.1	Ruch drogowy	5	7.2	Konfigurowanie informacji o stanie pustym	23
2.2	Konserwacja i przechowywanie	5	7.3	Wprowadzanie kroku ilościowego do zmiany dawki	23
2.3	Zmiany w budowie	6	7.4	Ustawić maszynę w poziomie.	24
2.4	Wyświetlacz	7	7.5	Wybór metody określania współczynnika kalibracji	24
3	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	8	8	Zarządzanie produktami	25
			8.1	Dodawanie nowego produktu	25
4	Opis wyrobu	9	8.2	Wybór lub usuwanie produktu	26
4.1	Funkcja komputera obsługowego	9	8.3	Wprowadzanie danych produktu	26
4.2	Przegląd komputera obsługowego	10			
4.3	Wybór menu	10	9	Napełnianie zbiornika	28
4.4	Przyciski	13			
4.4.1	Przyciski wprowadzania danych i przyciski nawigacyjne	13	10	Ustalanie współczynnika kalibracji na postoju	29
4.4.2	Przyciski funkcyjne w menu Praca	13			
4.5	Wskazanie robocze	15	11	Praca	31
5	Podłączanie komputera obsługowego	16	11.1	Rozsiew nawozu	31

11.2	Ręczne ustalanie współczynnika kalibracji podczas jazdy	32
11.3	Rozsiew jednostronny	33
11.4	Dopasowanie dawki rozsiewu	33
11.5	Przełączanie sekcji szerokości	34
11.6	Rozsiew graniczny	35
11.7	Korzystanie z oświetlenia roboczego	36

12	Opróżnianie zbiornika	37
----	-----------------------	----

13	Dokumentowanie pracy	38
----	----------------------	----

14	Wyświetlanie informacji	39
----	-------------------------	----

15	Serwisowanie maszyny	40
----	----------------------	----

15.1	Kalibrowanie zasuw	40
15.2	Tarowanie wagi	41
15.3	Wzorcowanie wagi	41
15.4	Wyświetlanie danych diagnostycznych	42

16	Usuwanie błędów	43
----	-----------------	----

17	Załącznik	49
----	-----------	----

17.1	Dodatkowo obowiązujące dokumenty	49
------	----------------------------------	----

18	Spisy i wykazy	50
----	----------------	----

18.1	Glosariusz	50
18.2	Indeks	51

Informacje na temat niniejszej instrukcji obsługi

1

CMS-T-00000081-D.1

1.1 Stosowane opisy

CMS-T-005676-C.1

1.1.1 Wskazówki ostrzegawcze i hasła ostrzegawcze

CMS-T-00002415-A.1

Wskazówki ostrzegawcze są oznaczone pionowym paskiem z trójkątnym symbolem bezpieczeństwa i hasłem ostrzegawczym. Hasło ostrzegawcze "NIEBEZPIECZEŃSTWO", "OSTRZEŻENIE" lub "PRZESTROGA" opisuje nasilenie zagrożenia i ma następujące znaczenie:



NIEBEZPIECZEŃSTWO

- Oznacza bezpośrednie zagrożenie o wysokim ryzyku doznania najcięższych obrażeń ciała, takich jak utrata części ciała lub śmierć.



OSTRZEŻENIE

- Oznacza potencjalne zagrożenie o średnim ryzyku doznania najcięższych obrażeń ciała lub śmierci.



PRZESTROGA

- Oznacza zagrożenie o niskim ryzyku doznania lekkich lub średnio ciężkich obrażeń ciała.

1.1.2 Inne wskazówki

CMS-T-00002416-A.1



WAŻNE

- Oznacza ryzyko uszkodzenia maszyny.



UWAGA DOTYCZĄCA OCHRONY ŚRODOWISKA

- Oznacza ryzyko szkód ekologicznych.



WSKAZÓWKA

Oznacza porady w zakresie użytkowania i wskazówki dotyczące optymalnej eksploatacji.

1.1.3 Instrukcje czynności

CMS-T-00000473-B.1

Numerowane instrukcje czynności

CMS-T-005217-B.1

Czynności, które należy wykonać w określonej kolejności, są podane w formie ponumerowanych instrukcji czynności. Należy przestrzegać wymaganej kolejności czynności.

Przykład:

1. Czynność obsługowa krok 1
2. Czynność obsługowa krok 2

1.1.3.1 Czynności obsługowe i reakcje

CMS-T-005678-B.1

Reakcje na czynności obsługowe są oznaczone strzałką.

Przykład:

1. Czynność obsługowa krok 1
 - ➔ Reakcja na czynność obsługową 1
2. Czynność obsługowa krok 2

1.1.3.2 Alternatywne instrukcje czynności

CMS-T-00000110-B.1

Alternatywne instrukcje czynności zaczynają się od słowa "lub".

Przykład:

1. Czynność obsługowa krok 1

lub

alternatywna czynność obsługowa

2. Czynność obsługowa krok 2

Instrukcje czynności tylko z jedną czynnością

CMS-T-005211-C.1

Instrukcje czynności z tylko jedną czynnością nie są numerowane, lecz rozpoczynają się od wypełnionego trójkąta skierowanego w prawo.

Przykład:

► Czynność obsługowa

Instrukcje czynności bez kolejności

CMS-T-005214-C.1

Instrukcje czynności, które nie muszą być wykonywane w określonej kolejności, są zamieszczone w formie list z wypełnionymi trójkątami skierowanymi w prawo.

Przykład:

► Czynność obsługowa

► Czynność obsługowa

► Czynność obsługowa

1.1.4 Wypunktowania

CMS-T-000024-A.1

Wypunktowania bez wymuszonej kolejności przedstawiane są w postaci listy punktowej.

Przykład:

- Punkt 1
- Punkt 2

1.1.5 Cyfry pozycji na ilustracjach

CMS-T-000023-B.1

Cyfra w tekście otoczona ramką, np. **1**, odnosi się do cyfry pozycji na rysunku znajdującym się obok.

1.2 Dodatkowo obowiązujące dokumenty

CMS-T-00000616-B.1

W załączniku znajduje się lista dodatkowo obowiązujących dokumentów.

1.3 Państwa zdanie jest ważne.

CMS-T-000059-C.1

Szanowni Czytelnicy, nasze instrukcje obsługi są regularnie aktualizowane. Dzięki propozycjom ich poprawy pomogą Państwo stworzyć instrukcję bardziej przyjazną użytkownikowi. Propozycje prosimy nadsyłać drogą listową, faksem lub pocztą elektroniczną.

AMAZONEN-WERKE H. Dreyer SE & Co. KG

Technische Redaktion

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Fax: +49 (0) 5405 501-234

E-Mail: td@amazone.de

Bezpieczeństwo i odpowiedzialność

2

CMS-T-00004961-B.1

2.1 Ruch drogowy

CMS-T-00003620-C.1

Nie używać komputera lub terminala obsługowego podczas jazdy po drogach

Odwroćenie uwagi kierowcy może doprowadzić do wypadków i obrażeń ciała, ze śmiercią włącznie.

- ▶ Nie obsługiwać komputera lub terminala obsługowego podczas jazdy po drogach.

2.2 Konserwacja i przechowywanie

CMS-T-00003621-D.1

Szkody spowodowane przez zwarcie

Jeśli w ciągniku lub zaczepionym albo zawieszonym narzędziu przeprowadzane są prace serwisowe, występuje ryzyko zwarcia.

- ▶ *Przed przystąpieniem do prac serwisowych* rozłączyć wszystkie połączenia między terminalem lub komputerem obsługowym a ciągnikiem.

Szkody spowodowane przez przepięcie

Podczas prac spawalniczych przy ciągniku lub zaczepionym albo zawieszonym narzędziu komputer lub terminal obsługowy może ulec uszkodzeniu wskutek przepięcia.

- ▶ *Przed przystąpieniem do spawania* rozłączyć wszystkie połączenia między terminalem lub komputerem obsługowym a ciągnikiem.

Szkody spowodowane przez nieprawidłowe czyszczenie

- ▶ Komputer obsługowy i terminal obsługowy czyścić wyłącznie wilgotną, miękką ściereczką.

Szkody spowodowane przez nieprawidłową temperaturę roboczą i temperaturę przechowywania

Nieprzestrzeganie temperatury roboczej i temperatury przechowywania może doprowadzić do uszkodzeń komputera lub terminala obsługowego oraz do nieprawidłowości w działaniu, a przez to – do powstania niebezpiecznych sytuacji.

- ▶ Komputer lub terminal obsługowy użytkować wyłącznie w temperaturze od -20°C do +65°C.
- ▶ Komputer lub terminal obsługowy przechowywać wyłącznie w temperaturze od -30°C do +80°C.

2.3 Zmiany w budowie

CMS-T-00003622-C.1

Niedopuszczalne zmiany i niedopuszczalne użycie

Niedopuszczalne zmiany i niedopuszczalne użycie może mieć negatywny wpływ na bezpieczeństwo użytkownika, żywotność lub/i funkcję terminala obsługowego.

- ▶ Na komputerze lub terminalu obsługowym dokonywać tylko zmian, które opisane są w instrukcji obsługi komputera lub terminala obsługowego.
- ▶ Komputer lub terminal obsługowy wykorzystywać zgodnie z przeznaczeniem.
- ▶ Nie otwierać komputera lub terminala obsługowego.
- ▶ Nie ciągnąć za przewody.

2.4 Wyświetlacz

CMS-T-00003624-B.1

Ryzyko wypadku spowodowane przez błędne wskazania na wyświetlaczu

W przypadku błędów wyświetlacza lub ograniczenia widoczności ekranu przypadkowo aktywowane mogą zostać funkcje, które uruchomią funkcje maszyny. Osoby mogą odnieść obrażenia lub śmierć.

- ▶ *Jeśli widoczność ekranu wyświetlacza jest ograniczona,*
przerwać obsługę.
- ▶ *Jeśli wskazanie wyświetlacza jest błędne,*
uruchomić ponownie komputer obsługowy lub terminal obsługowy.

Ryzyko wypadku spowodowane przez nieprawidłowe gesty na ekranie

Podczas wykonywania nieprawidłowych gestów na ekranie istnieje ryzyko przypadkowego naciśnięcia przycisków sterowania maszyny, co doprowadzi do uruchomienia funkcji maszyny. Osoby mogą odnieść obrażenia, a nawet śmierć.

- ▶ Gesty rozpoczynać na krawędzi wyświetlacza.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

3

CMS-T-00005429-B.1

- Za pomocą terminala obsługowego steruje się urządzeniami rolniczymi.
- Instrukcja obsługi jest częścią komputera obsługowego. Komputer obsługowy jest przeznaczony wyłącznie do użytku zgodnego z niniejszą instrukcją obsługi. Zastosowania komputera obsługowego, które nie zostały opisane w niniejszej instrukcji obsługi, mogą prowadzić do poważnych obrażeń ciała lub śmierci osób oraz do uszkodzenia maszyny i szkód materialnych.
- Inne użycie niż opisane we fragmencie dotyczącym użytkowania zgodnego z przeznaczeniem traktowane jest jako niezgodne z przeznaczeniem. Za szkody powstałe w wyniku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem odpowiedzialności nie ponosi producent, lecz wyłącznie użytkownik.

Opis wyrobu

4

CMS-T-00008270-B.1

4.1 Funkcja komputera obsługowego

CMS-T-00008235-B.1

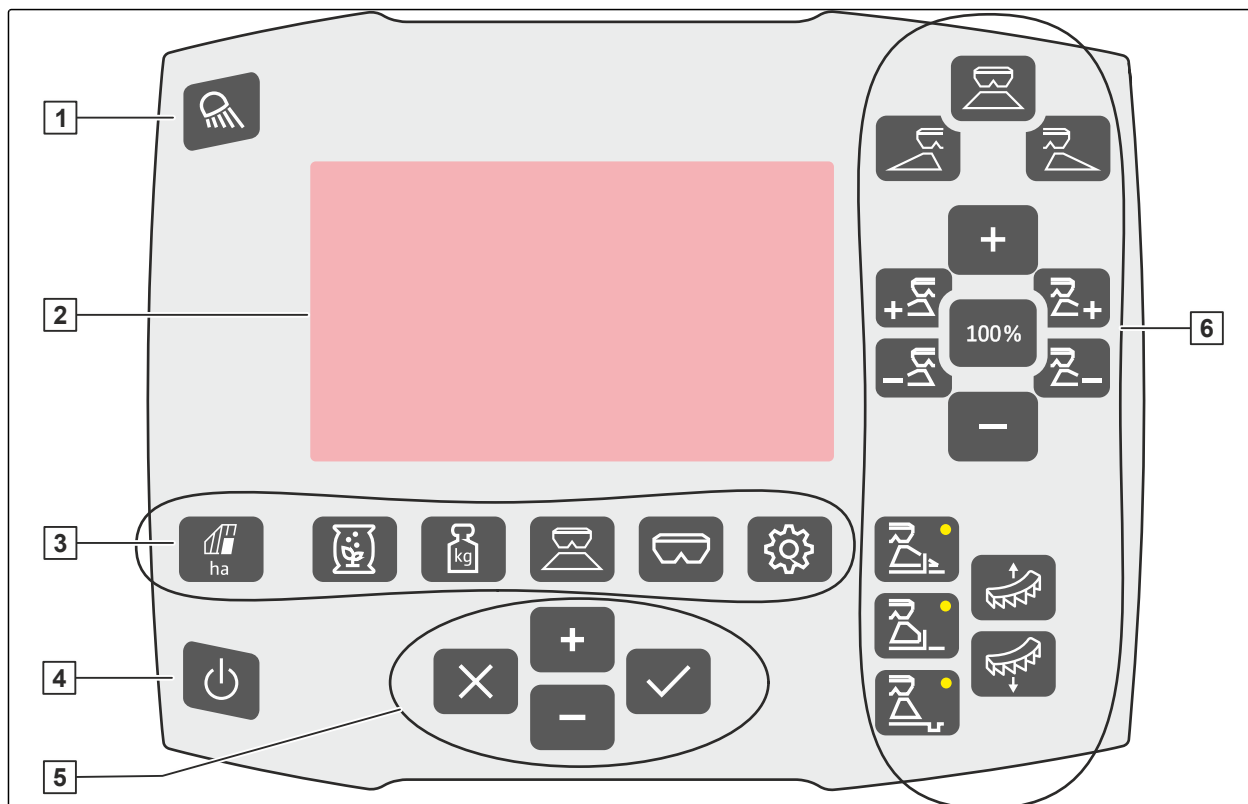
Komputer obsługowy AmaSpread 2 steruje funkcjami maszyny i pełni zadanie terminala wskaźnikowego.

Komputer obsługowy umożliwia realizację następujących funkcji:

- uruchamianie lub zatrzymywanie rozsiewu nawozu
- ustalanie współczynnika kalibracji do rozsiewu nawozu w dokładnej dawce podczas jazdy
- włączanie rozszerzonych funkcji rozsiewu nawozu
- napełnianie maszyny
- zarządzanie produktami
- wyświetlanie dokumentacji
- włączanie lub wyłączanie oświetlenia roboczego
- wyświetlanie informacji

4.2 Przegląd komputera obsługowego

CMS-T-00008793-B.1



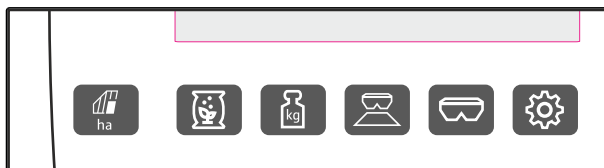
CMS-I-00006023

- | | |
|-----------------------|-----------------------------------|
| 1 Oświetlenie robocze | 4 Włączanie i wyłączanie |
| 2 Wyświetlacz | 5 Wprowadzanie danych i nawigacja |
| 3 Wybór menu | 6 Menu Praca |


4.3 Wybór menu




CMS-T-00008246-B.1

W menu wyświetlane są różne dane. Dane te można dostosowywać.





CMS-I-00006024

 W menu "Dokumentacja" wyświetlane są dane robocze.

DOKUMENTACJA			
			
3.3 h	10 kg	0.81 ha	→ O
3.3 h	483 kg	68:53 ha	

CMS-I-00006025

 W menu "Produkty" wyświetlane są dane produktów i można wprowadzać ustawienia maszyny zależne od produktów.


NAWÓZ – Cyjanamid wapnia 

Dawka rozsiewu

Współcz. kalibracji

Szer. robocza



CMS-I-00006026

 Menu "Waga" ustala współczynnik kalibracji z zastosowaniem wagi.

- 1 Kalibracja automatyczna wybrana
- 2 Zawartość zbiornika
- 3 Współczynnik kalibracji
- 4 Uruchamianie kalibracji ręcznej


WAAGE



1 2 3 4

 1.36 

2567 kg

CMS-I-00006059



 W menu "Praca" wyświetlane są dane robocze i odbywa się sterowanie maszyną podczas pracy.

 0.0 km/h  958.80 ha

0 kg/ha 0 kg/ha

100% 100%

ON

 1.48  0

4794 kg 1/min

CMS-I-00006211



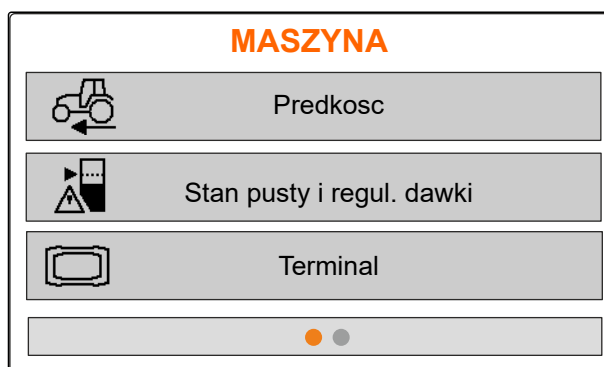
W menu "Zbiornik" dostępna jest funkcja "Napełnianie", "Opróżnianie" i "Pochylenie", jeśli zamontowany jest czujnik pochylenia.



CMS-I-00006057



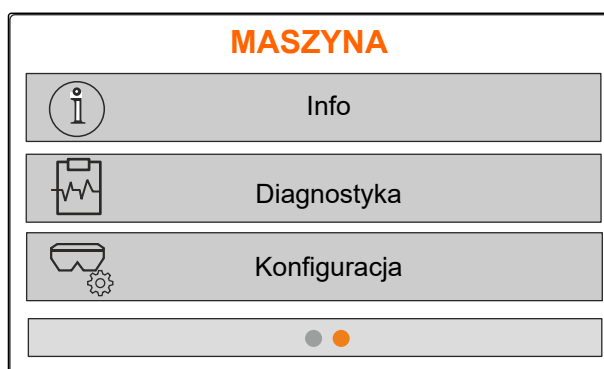
Menu "Maszyna" pozwala na wprowadzanie ustawień maszyny.



CMS-I-00006056



W menu "Maszyna" na drugiej stronie wyświetlane są dane maszyny i można wprowadzać ustawienia maszyny.







CMS-I-00006227

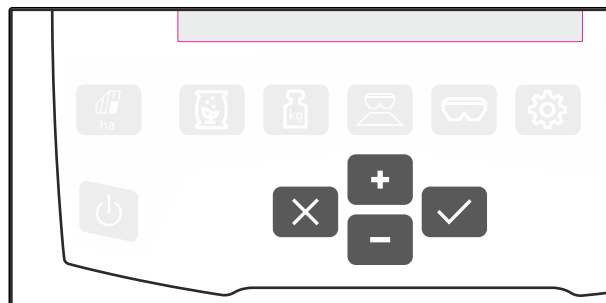
4.4 Przyciski

CMS-T-00008247-B.1

4.4.1 Przyciski wprowadzania danych i przyciski nawigacyjne

CMS-T-00008248-A.1

-  zwiększanie wartości lub przechodzenie w górę na liście
-  zmniejszanie wartości lub przechodzenie w dół na liście
-  anulowanie wprowadzonych danych i powrót do poprzedniego menu
-  zatwierdzanie

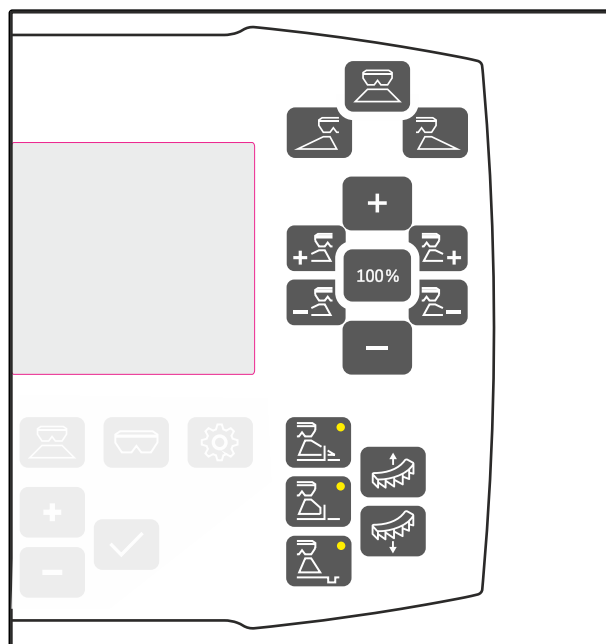


CMS-I-00006030

4.4.2 Przyciski funkcyjne w menu Praca



CMS-T-00008249-B.1





Układ przycisków funkcyjnych








CMS-I-00006029

		
Otwieranie lub zamykanie obu zasuw	Otwieranie lub zamykanie lewej zasuw	Otwieranie lub zamykanie prawej zasuw

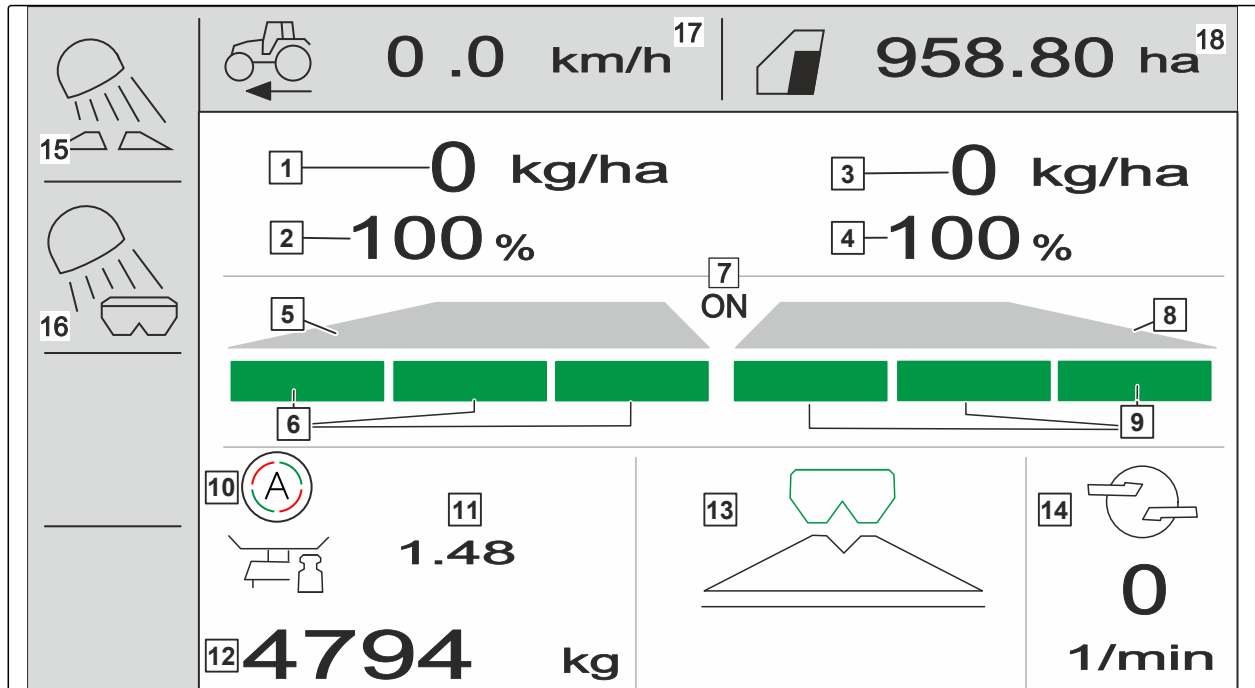
	100%	
Zwiększanie dawki rozsiewu z obu stron o krok ilościowy	Ustawianie dawki rozsiewu na 100%	Zmniejszanie dawki rozsiewu z obu stron o krok ilościowy

			
Włączanie sekcji szerokości od lewej strony Zwiększanie dawki rozsiewu z lewej strony o krok ilościowy po przytrzymaniu naciśniętego przycisku przez co najmniej 3 sekundy	Wyłączanie sekcji szerokości od lewej strony Zmniejszanie dawki rozsiewu z lewej strony o krok ilościowy po przytrzymaniu naciśniętego przycisku przez co najmniej 3 sekundy	Włączanie sekcji szerokości od prawej strony Zwiększanie dawki rozsiewu z prawej strony o krok ilościowy po przytrzymaniu naciśniętego przycisku przez co najmniej 3 sekundy	Wyłączanie sekcji szerokości od prawej strony Zmniejszanie dawki rozsiewu z prawej strony o krok ilościowy po przytrzymaniu naciśniętego przycisku przez co najmniej 3 sekundy

				
Włączanie lub wyłączanie rozsiewu brzegowego	Włączanie lub wyłączanie rozsiewu granicznego	Włączanie lub wyłączanie rozsiewu przy rowach	Podnoszenie limitera	Opuszczanie limitera

4.5 Wskazanie robocze

CMS-T-00008827-A.1



CMS-I-00006058

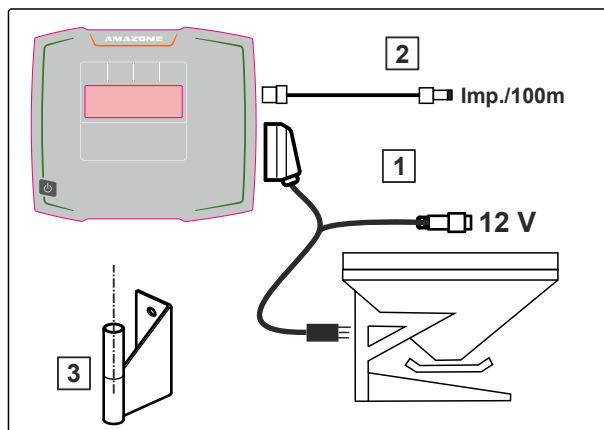
- | | |
|--|--|
| 1 Dawka rozsiewu z lewej strony | 10 Automatyczna kalibracja włączona |
| 2 Dawka rozsiewu z lewej strony w % | 11 Współczynnik kalibracji |
| 3 Dawka rozsiewu z prawej strony | 12 Stan napełnienia zbiornika |
| 4 Dawka rozsiewu z prawej strony w % | 13 Metoda rozsiewu |
| 5 Rozsiewany strumień z lewej strony | 14 Liczba obrotów tarcz rozsiewających |
| 6 Sekcje szerokości z lewej strony | 15 Oświetlenie pola roboczego |
| 7 Rozsiew z obu stron włączony lub wyłączony | 16 Oświetlenie zbiornika |
| 8 Rozsiewany strumień z prawej strony | 17 Prędkość jazdy |
| 9 Sekcje szerokości z prawej strony | 18 Obrobiona powierzchnia |

Podłączanie komputera obsługowego

5

CMS-T-00008829-B.1

1. Zamontować komputer obsługowy w kabinie ciągnika na uchwycie **3**.
2. Podłączyć kabel przyłączeniowy **1** do zasilania elektrycznego ciągnika.
3. Podłączyć kabel przyłączeniowy **1** do komputera obsługowego.
4. Podłączyć kabel przyłączeniowy **2** sygnału prędkości do gniazda sygnałowego.



CMS-I-00006212



Podstawowa obsługa

6

CMS-T-00008273-B.1


6.1 Włączanie i wyłączanie komputera obsługowego

CMS-T-00008830-B.1


- ▶ Aby włączyć komputer obsługowy,
przytrzymać naciśnięty przycisk zał./wył. .
- ➔ Rozlegnie się akustyczny sygnał ostrzegawczy.
- ▶ Aby wyłączyć komputer obsługowy,
przytrzymać naciśnięty przycisk zał./wył. .

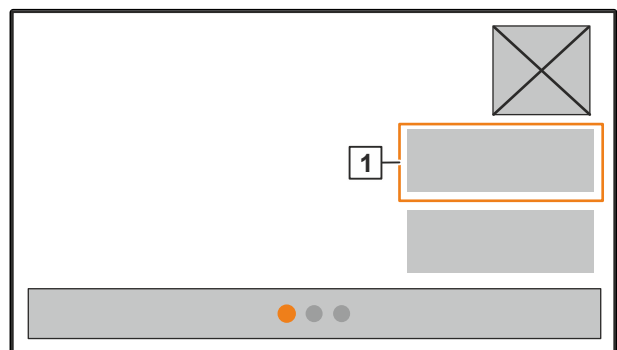
6.2 Poruszanie się po menu

CMS-T-00008831-B.1

- ▶ Aby dokonać wyboru,
wybrać szare okno przyciskiem  lub



- ➔ Wybrane okno wprowadzania danych  jest otoczone pomarańczową ramką.



CMS-I-00006083

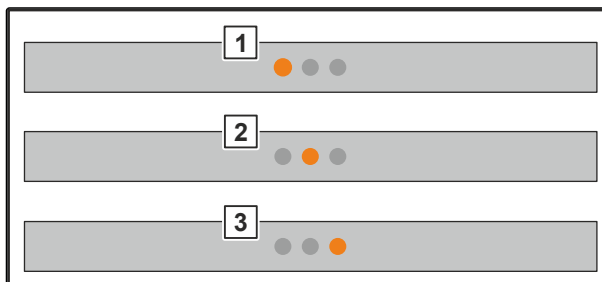
- ▶ ✓ zatwierdzenie wyboru.

lub

✗ anulowanie wyboru lub wyjście z menu.

- ▶ Aby zmienić stronę menu,
✓ wybrać i zatwierdzić ekran.

- 1 Wyświetlona zostanie strona 1.
- 2 Wyświetlona zostanie strona 2.
- 3 Wyświetlona zostanie strona 3.



CMS-I-00006082

6.3 Wprowadzanie wartości liczbowych

CMS-T-00008850-A.1

1. Wybrać i zatwierdzić okno wprowadzania danych.

2. + Zwiększać stopniowo wartość

lub

*aby szybciej zwiększać wartość liczbową,
przytrzymać przycisk.*

3. — Zwiększać stopniowo wartość

lub

*aby szybciej zwiększać wartość liczbową,
przytrzymać przycisk.*

4. ✓ Zatwierdzić wprowadzone dane

lub


✗ anulować wprowadzone dane.

6.4 Konfigurowanie terminala

CMS-T-00008854-B.1

Można ustawiać następujące parametry:

- Region i język
- Podświetlenie wyświetlacza
- Prędkość
- Usuwanie zapisanych danych pool

1. Wyświetlić  menu "Maszyna".
2. Wybrać "Terminal".

Ustawienia maszyny

7


CMS-T-00008277-B.1

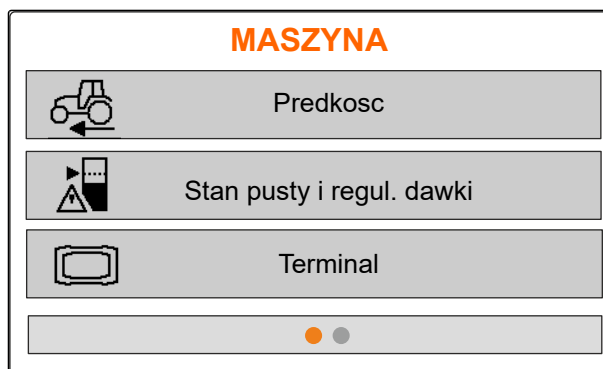
7.1 Konfigurowanie źródła sygnału prędkości

CMS-T-00008860-B.1

7.1.1 Konfigurowanie sygnału prędkości z ciągnika

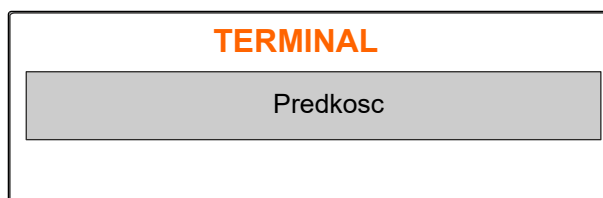
CMS-T-00008864-B.1

1. Wyświetlić  menu "Maszyna".
2. Wybrać "Terminal".




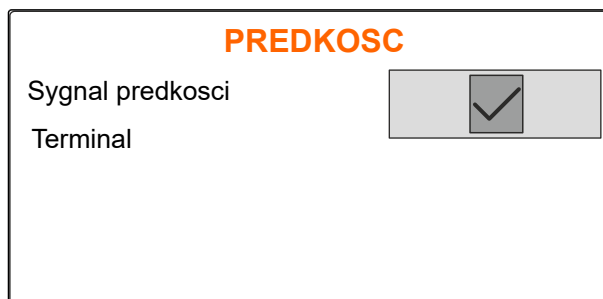
CMS-I-00006087

3. Chcąc wybrać źródło prędkości "Gniazdo sygnałowe" w ustawieniach, wyświetlić "Prędkość".



CMS-I-00006333

4. Zatwierdzić "Terminal sygnału prędkości" przyciskiem .




CMS-I-00006334

Do sterowania elektrycznymi napędami dozownika niezbędny jest sygnał prędkości. W tym celu wykorzystywany może być sygnał prędkości z ciągnika.

5. Aby skonfigurować "Sygnał prędkości",

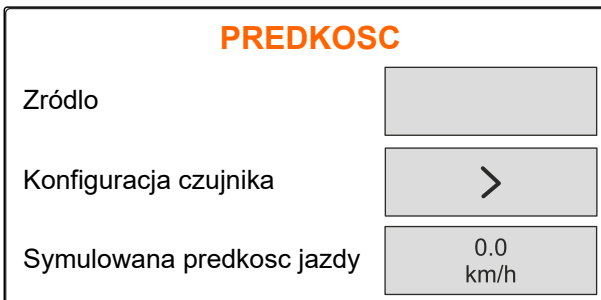
wyświetlić  menu "Maszyna".

6. Wybrać "Prędkość".



CMS-I-00006087

7. W punkcie "Źródło" wybrać "Gniazdo sygnałowe".



CMS-I-00006086

7.1.2 Ustalanie impulsów na 100 m

CMS-T-00008863-B.1

Do ustalania następujących wartości komputer obsługowy potrzebuje informacji o impulsach na 100 m:

- Rzeczywista prędkość jazdy
- Obliczona wartość dozowania zależnego od prędkości.

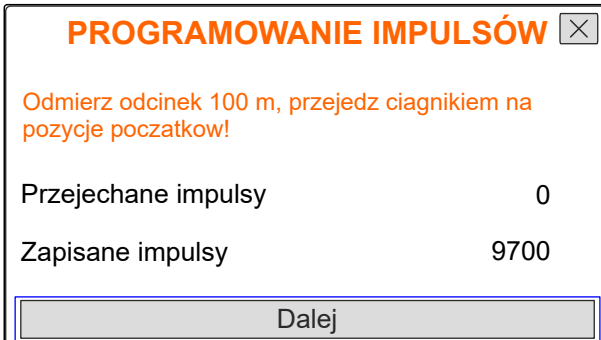


WSKAZÓWKA

Współczynnik kalibracji „Impulsy na 100 m” należy ustalić w warunkach roboczych.

Jeśli podczas rozsiewu wykorzystywany będzie napęd na wszystkie koła, musi on być również włączony w czasie ustalania impulsów na 100 m.

1. Wyznaczyć odcinek o długości 100 m.
2. Zaznaczyć punkt początkowy i końcowy.
3. Przejechać do punktu początkowego.
4. Wybrać "Dalej".

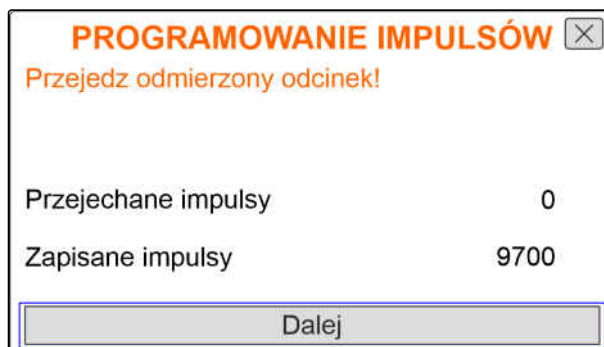


CMS-I-00005018

5. Przejechać do punktu końcowego.

➔ Zliczane są "Przejechane impulsy".

6. Wybrać "Dalej".



PROGRAMOWANIE IMPULSÓW [X]

Przejedź odmierzony odcinek!

Przejechane impulsy	0
Zapisane impulsy	9700


Dalej

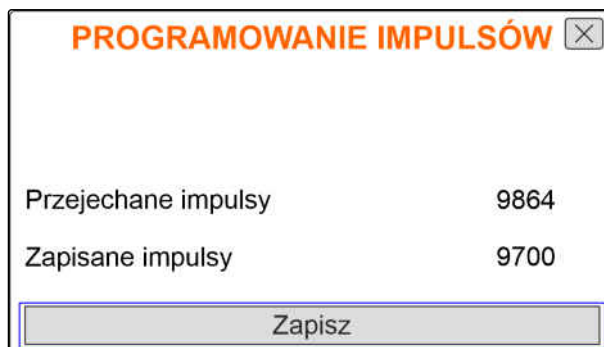
CMS-I-00005019

7. Aby zastosować wartość,
wybrać "Zapisz"

lub

aby anulować wartość,

wybrać .



PROGRAMOWANIE IMPULSÓW [X]

Przejedź odmierzony odcinek!

Przejechane impulsy	9864
Zapisane impulsy	9700

Zapisz

CMS-I-00005020

7.1.3 Wprowadzanie prędkości symulowanej

CMS-T-00008861-A.1

Do sterowania elektrycznymi napędami dozownika niezbędny jest sygnał prędkości. Jeśli sygnał prędkości nie jest dostępny, wykorzystywana jest symulowana prędkość.



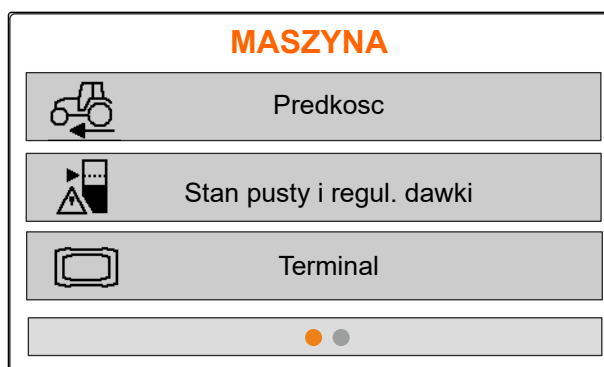
WSKAZÓWKA

Prędkość symulowana musi być utrzymywana podczas pracy. Gdy sygnał prędkości zostanie wykryty, symulowana prędkość zostanie dezaktywowana.



1. Wyświetlić  menu "Maszyna".

2. Wybrać "Prędkość".

3. Nacisnąć .



MASZYNA

	Predkosc
	Stan pusty i regul. dawki
	Terminal

● ●

CMS-I-00006087

4. W punkcie "Źródło" wybrać opcję "Symulowana".
5. W punkcie "Symulowana prędkość jazdy" wprowadzić żądaną prędkość.

PRĘDKOŚĆ	
Zródło	<input type="text"/>
Konfiguracja czujnika	<input type="button" value="➤"/>
Symulowana predkosc jazdy	<input type="text" value="0.0 km/h"/>

CMS-I-00006086

7.2 Konfigurowanie informacji o stanie pustym

CMS-T-00008865-A.1

1. Wyświetlić  menu "Maszyna".
2. Wybrać "Stan pusty i regul. dawki".

MASZYNA	
	Predkosc
	Stan pusty i regul. dawki
	Terminal
<div><div></div><div></div></div>	

CMS-I-00006087


3. Jeśli informacja o stanie pustym ma zostać aktywowana, zaznaczyć pole "Informacja przy pustym zbiorniku".
4. Wprowadzić "Granice alarmu stanu napełnienia".

STAN PUSTY	
Informacja przy pustym zbiorniku	<input type="checkbox"/>
Granica alarmu stanu napełnienia	<input type="text" value="250 kg"/>
Kroki ilościowe	<input type="text" value="10 %"/>

CMS-I-00006089

7.3 Wprowadzanie kroku ilościowego do zmiany dawki

CMS-T-00008866-B.1

1. Wyświetlić  menu "Maszyna".
2. Wybrać "Stan pusty i regul. dawki".

MASZYNA	
	Predkosc
	Stan pusty i regul. dawki
	Terminal
<div><div></div><div></div></div>	

CMS-I-00006087

7 | Ustawienia maszyny

Ustawić maszynę w poziomie.

3. Wprowadzić "Kroki ilościowe" do procentowej zmiany dawki rozsiewu.

STAN PUSTY	
Informacja przy pustym zbiorniku	
Granica alarmu stanu napelnienia	250 kg
Kroki ilościowe	10 %

CMS-I-00006089

7.4 Ustawić maszynę w poziomie.

CMS-T-00008252-A.1

Jeśli maszyna wyposażona jest w czujnik pochylenia, zbiornik można ustawiać poziomo względem podłoża.

1. Wyświetlić menu "Zbiornik".
2. Wybrać "Pochylenie".
3. Ustawić maszynę za pomocą górnej dźwigni zaczepu w taki sposób, aby kreski ograniczały białą powierzchnię.

POCHYLENIE
Ustaw rozsiewacz poziomo

CMS-I-00006092

7.5 Wybór metody określania współczynnika kalibracji

CMS-T-00008253-B.1

1. Wyświetlić menu "Waga".
2. Wybrać "Ustawienia".
3. Aby współczynnik kalibracji był przez cały czas ustalany podczas rozsiewu, w punkcie "Metoda ważenia podczas pracy" wybrać opcję "Automatycz. (online)"

lub

aby współczynnik kalibracji ustalać na początku rozsiewu podczas jazdy kalibracyjnej, wybrać opcję "ręcznie".

WAGA	
Praca z metodą ważenia	Automatycz. (online)
Tarowanie wagi	
Wzorcowanie wagi	

CMS-I-00006094

Zarządzanie produktami

8

CMS-T-00008271-B.1


8.1 Dodawanie nowego produktu


CMS-T-00008889-B.1

Każdy produkt można ewidencjonować z nazwą i danymi. Maksymalna liczba dodawanych produktów wynosi 6 na 3 stronach.

1. Odstawić ciągnik na poziomym, utwardzonym podłożu.


2.  Wyświetlić menu "Produkty".

3.  Wybrać listę produktów.

4.  Dodać nowy produkt.

➔ Nowy produkt został dodany i aktywowany.


➔ Nowy produkt nazywa się "Nawóz" i zawiera dane produktu standardowego.



NAWÓZ – Cyjanamid wapnia



Dawka rozsiewu	120 kg/ha
Współcz. kalibracji	1,36
Szer. robocza	33

Inne ustawienia nawozu

CMS-I-00006026

WYBIERZ NAWÓZ




Cyjanamid wapnia	
120.0 kg/ha 33.0 m 1.36	
Nawóz	
200.0 kg/ha 24.0 m 1.00	



CMS-I-00006133

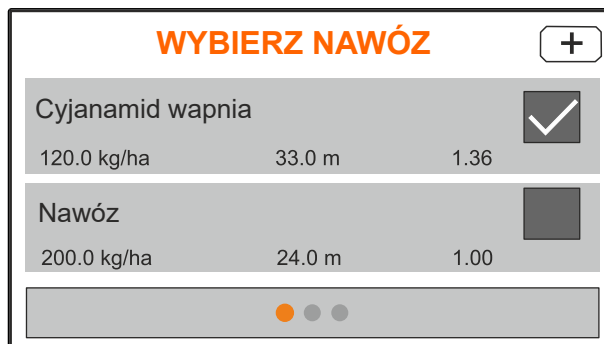
8.2 Wybór lub usuwanie produktu

CMS-T-00009043-B.1

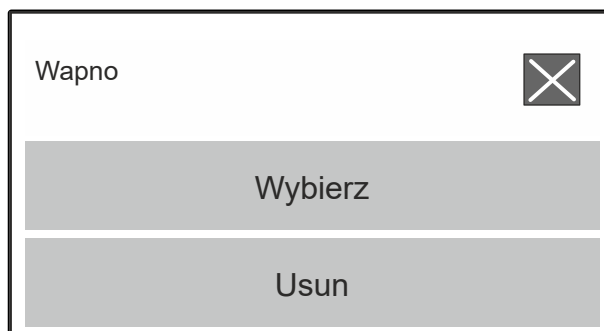
-  Wyświetlić menu "Produkty".
-  Wybrać listę produktów.
- W razie potrzeby przewinąć.
- Wybrać i zatwierdzić produkt.
- Edytować produkt, korzystając z przycisku "Wybierz", "Usuń"

lub

 anulowanie.




CMS-I-00006133

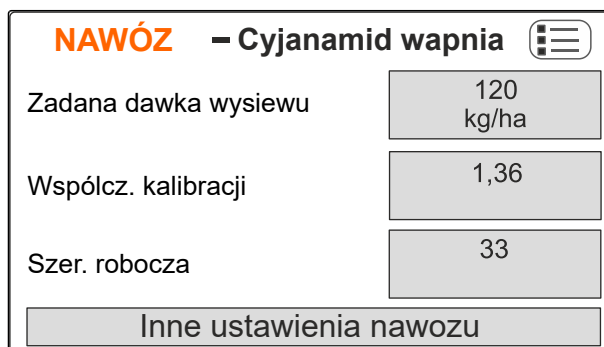


CMS-I-00006136

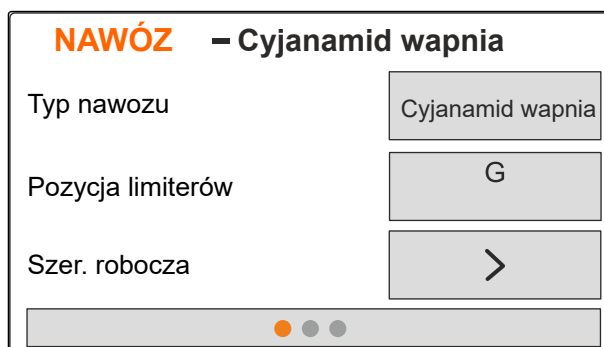
8.3 Wprowadzanie danych produktu

CMS-T-00008941-B.1

-  Wyświetlić menu "Produkty".
- Wprowadzić żadaną "Zadaną dawkę rozsiewu".
- Odczytać "Współczynnik kalibracji" w tabeli rozsiewu i wprowadzić.
- Wprowadzić żadaną "Szerokość roboczą".
- Wybrać "Inne ustawienia nawozu".
- W punkcie "Typ nawozu" wybrać produkt.
- W punkcie "Pozycja limiterów" wprowadzić wartość z tabeli rozsiewu dla żądanej metody rozsiewu granicznego.
- Wybrać "Mech. rozsiewający".



CMS-I-00006169



CMS-I-00006132

9. Wprowadzić "Zad. liczbę obrotów tarcz rozsiewających" podaną w tabeli rozsiewu.
10. Wprowadzić "Pozycję łopatek rozsiewających" dla długiej i krótkiej łopatki rozsiewającej podaną w tabeli rozsiewu.
11. W punkcie "Tarcza rozsiewająca" wprowadzić zamontowane tarcze rozsiewające.

MECH. ROZSIEWAJACY

Zad. liczba obrotów tarcz rozsiewających	720 l/min
Pozycja łopatek rozsiewających	<div style="border: 1px solid gray; padding: 5px; text-align: center;">10</div> <div style="font-size: 20px;">/</div> <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px; text-align: center;">40</div>
Tarcza rozsiewająca	v2

CMS-I-00006129

12. W punkcie "Rozsiew brzegowy" wybrać "Zadaną liczbę obrotów" po stronie granicy, "Redukcję dawki" oraz "Wysokość limiterów" dla rozsiewu brzegowego.
13. W punkcie "Rozsiew graniczny" wybrać "Zadaną liczbę obrotów" po stronie granicy, "Redukcję dawki" oraz "Wysokość limiterów" dla rozsiewu granicznego.
14. W punkcie "Rozsiew przy rowach" wybrać "Zadaną liczbę obrotów" po stronie granicy, "Redukcję dawki" oraz "Wysokość limiterów" dla rozsiewu przy rowach.
15. W punkcie "Materiał rozsiewany" wybrać "Nawóz" lub "Specjalny materiał rozsiewany".

NAWÓZ
-
Nawóz

Rozsiew brzegowy	>
Rozsiew graniczny	>
Rozsiew przy rowach	>

CMS-I-00006131

NAWÓZ
-
Nawóz


Materiał rozsiewany	Nawóz
Oblicz współcz. kalibracji	

CMS-I-00006130

Napełnianie zbiornika

9

CMS-T-00008267-B.1

1.  Wyświetlić menu "Zbiornik".
2. Wybrać "Napełnianie".
3. Wprowadzić "Zadany stan napełn."
4. Napełnić maszynę do zadanego stanu napełnienia.



CMS-I-00006090



WSKAZÓWKA

Jeśli zamontowane jest oświetlenie robocze, oświetlenie rozsiewanego strumienia wskazuje aktualny zadany stan napełnienia podczas napełniania.

Oświetlenie	Stan zadanego stanu napełnienia
miga powoli	od 500 kg przed osiągnięciem zadanego stanu napełnienia
miga szybciej	od 100 kg przed osiągnięciem zadanego stanu napełnienia
świeci na stałe	po osiągnięciu zadanego stanu napełnienia

Ustalanie współczynnika kalibracji na postoju



10

CMS-T-00008892-B.1

1. Napęd tarcz rozsiewających pozostawić wyłączony.
2. Zdemontować tarcze rozsiewające.
3. Zamontować zsuwnię kalibracyjną przy lewej tarczy rozsiewającej.
4. Podstawić pojemnik zbiorczy.



CMS-I-00006229

5.  Wyświetlić menu "Produkty".
6. Wybrać "Inne ustawienia nawozu".
7. Wyświetlić  menu "Kalibracja".
8. Przestrzegać treści instrukcji obsługi maszyny.
9. Wybrać "Dalej".
10. Odczytać współczynnik kalibracji w tabeli rozsiewu i wprowadzić.
11. Wybrać "Dalej".
12. Wprowadzić przewidywaną prędkość.
13. Wprowadź szerokość roboczą.
14. Wybrać "Dalej".
15. Skontrolować zadaną dawkę rozsiewu.
16. Wybrać "Dalej".

17. Włączyć napęd tarcz rozsiewających.
18. Otworzyć lewą zasuwę.
19. *Gdy pojemnik zbiorczy zostanie napełniony, zamknąć lewą zasuwę.*
20. *Wyłączyć napęd tarcz rozsiewających.*
21. Zważyć zebraną ilość.



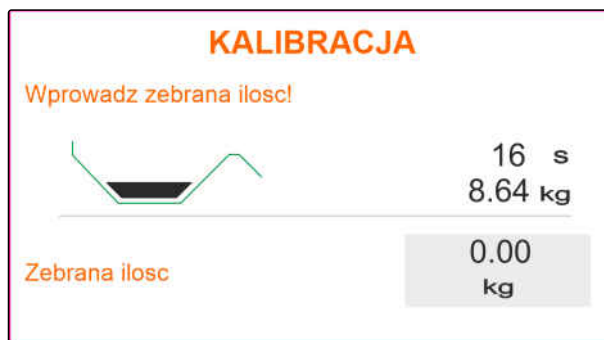
CMS-I-00006174

22. Wprowadzić masę zebranej ilości.
 23. Wybrać "Dalej".
- ➔ Wyświetlony zostanie nowy współczynnik kalibracji.

24. Zapisać współczynnik kalibracji

lub

aby zoptymalizować współczynnik kalibracji, powtórzyć kalibrację.



CMS-I-00006175

Praca

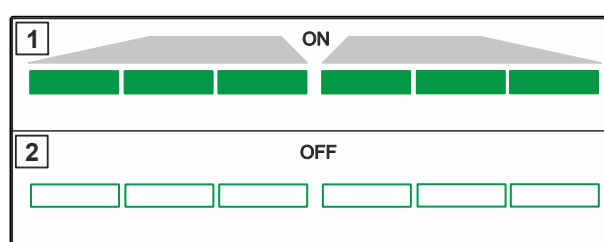
11

CMS-T-00008274-B.1

11.1 Rozsiew nawozu

CMS-T-00008257-B.1

- 1 Zasuwy otwarte
- 2 Zasuwy zamknięte




CMS-I-00006176



WARUNKI

- ✓ Maszyna jest ustawiona.
- ✓ Wprowadzić dane produktu.
- ✓ Produkt wybrany.
- ✓ Metoda ważenia do określania współczynnika kalibracji wybrana.
- ✓ Alternatywnie: ustalić współczynnik kalibracji przed pracą na postoju.

1. Wyświetlić  menu "Praca".
2. Wjechać w pole.
3. Uruchomić tarcze rozsiewające, ustawiające je na zadaną liczbę obrotów.
4. *Jeśli wybrano metodę ważenia "ręcznie", rozpocząć jazdę kalibracyjną, patrz strona 32.*
5. *Jeśli punkt włączenia zgodnie z tabelą rozsiewu został osiągnięty,*



otworzyć zasuwę.

6. Jeśli punkt wyłączenia zgodnie z tabelą rozsiewu został osiągnięty,





zamknąć zasuwę.

7. Jeśli praca będzie kończona,
wyłączyć napęd tarcz rozsiewających.

11.2 Ręczne ustalanie współczynnika kalibracji podczas jazdy

CMS-T-00008977-B.1

1.  Wyświetlić menu "Waga".

2.  Uruchomić kalibrację ręczną.

3. Wyświetlić  menu "Praca".

4. Wjechać w pole.

5. Uruchomić tarcze rozsiewające, ustawiając je na
zadaną liczbę obrotów.

6. Jeśli punkt włączenia zgodnie z tabelą rozsiewu
został osiągnięty,



otworzyć zasuwę.

- ➔ Wyświetlana będzie ilość rozsiana podczas
kalibracji.

7. Gdy rozsiane zostało co najmniej 250 kg
nawozu,

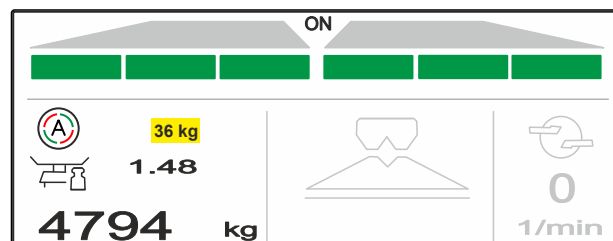


zamknąć zasuwę.

8. Zatrzymać się i wyłączyć napęd tarcz
rozsiewających.




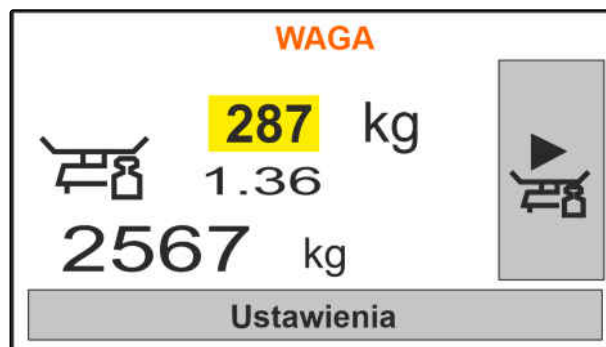
CMS-I-00006214



CMS-I-00006215

9.  Wyświetlić menu "Waga".

10.  Zakończyć kalibrację ręczną.



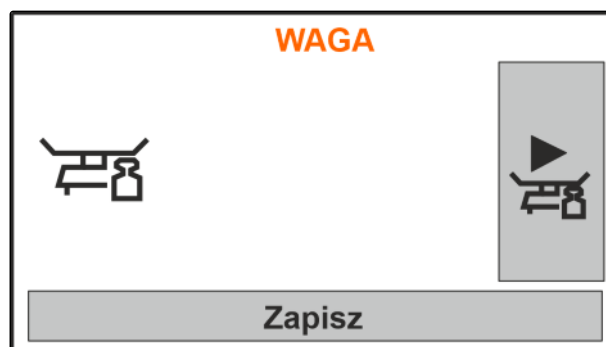
CMS-I-00006217

11. Zapisać współczynnik kalibracji

lub

 anulowanie.

12. Aby zoptymalizować współczynnik kalibracji, powtórzyć jazdę kalibracyjną.

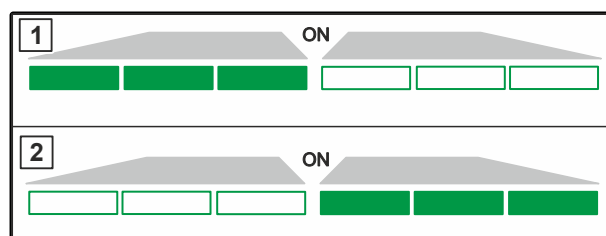


CMS-I-00006218


11.3 Rozsiew jednostronny

CMS-T-00008258-A.1


- 1 Zasuwa lewa otwarta
- 2 Zasuwa prawa otwarta



CMS-I-00006182

-  otwieranie i zamykanie lewej zasuwy


lub


-  otwieranie i zamykanie prawej zasuwy.

11.4 Dopasowanie dawki rozsiewu


CMS-T-00008260-A.1


Wartość zadaną dawki rozsiewu można zwiększać lub zmniejszać przed pracą lub podczas pracy.


- ▶  zwiększanie dawki rozsiewu z obu stron o krok ilościowy.


- ▶  zmniejszanie dawki rozsiewu z obu stron o krok ilościowy.

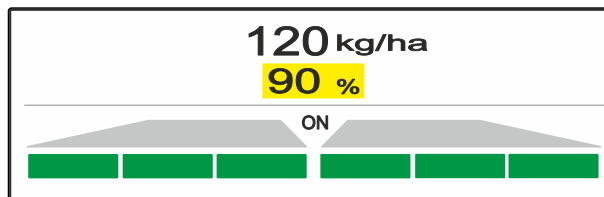
- ▶ 100% zmiana dawki rozsiewu z obu stron na 100%.

- ▶  aby zwiększyć dawkę rozsiewu z lewej strony o krok ilościowy, nacisnąć i przytrzymać przycisk.

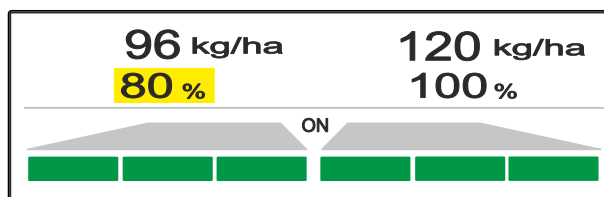
- ▶  aby zmniejszyć dawkę rozsiewu z lewej strony o krok ilościowy, nacisnąć i przytrzymać przycisk.

- ▶  aby zwiększyć dawkę rozsiewu z prawej strony o krok ilościowy, nacisnąć i przytrzymać przycisk.

- ▶  aby zmniejszyć dawkę rozsiewu z prawej strony o krok ilościowy, nacisnąć i przytrzymać przycisk.



CMS-I-00006221



CMS-I-00006220


11.5 Przełączanie sekcji szerokości

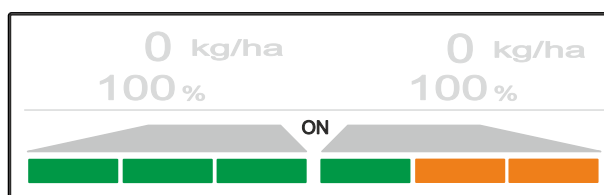
CMS-T-00008980-A.1

Szerokość robocza jest podzielona na 6 sekcji szerokości. Sekcje szerokości można wyłączać, zaczynając od zewnątrz.



Sekcje szerokości można wstępnie wybierać przed pracą lub przełączać podczas pracy.

- ▶  włączanie wyłączonej sekcji szerokości od lewej strony.

- ▶  wyłączanie sekcji szerokości od lewej strony.



CMS-I-00006219

- ▶  włączanie wyłączonej sekcji szerokości od prawej strony.
- ▶  wyłączanie sekcji szerokości od prawej strony.

11.6 Rozsiew graniczny

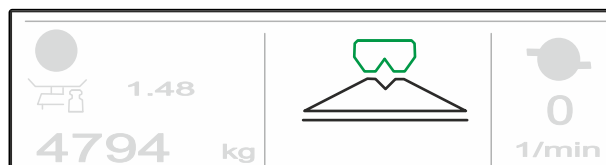
CMS-T-00008259-B.1

Metodę rozsiewu granicznego można wybierać przed rozpoczęciem pracy lub włączać i wyłączać w trakcie pracy.


Rozsiew graniczny można dostosować za pomocą regulacji nachylenia ekranu rozsiewu granicznego.

Wybraną metodę rozsiewu granicznego sygnalizuje dioda LED.

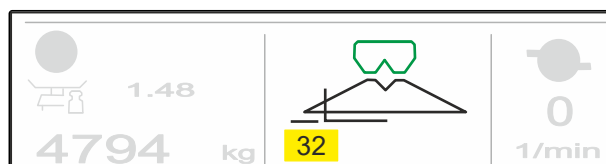
Rozsiew normalny, nie wybrano metody rozsiewu granicznego.



CMS-I-00006186

 Wybrano "Rozsiew brzegowy".

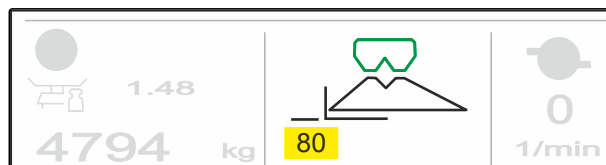
Wyświetlane jest nachylenie ekranu rozsiewu granicznego.



CMS-I-00006185

 Wybrano "Rozsiew graniczny".

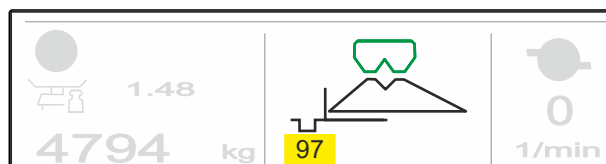
Wyświetlane jest nachylenie ekranu rozsiewu granicznego.



CMS-I-00006184

 Wybrano "Rozsiew przy rowach".

Wyświetlane jest nachylenie ekranu rozsiewu granicznego.



CMS-I-00006183

1. Wybrać metodę rozsiewu granicznego.
2. Aby zwiększyć szerokość roboczą po stronie granicy,



unieść ekran rozsiewu granicznego.

lub

aby zmniejszyć szerokość roboczą po stronie granicy,





opuścić ekran rozsiewu granicznego.

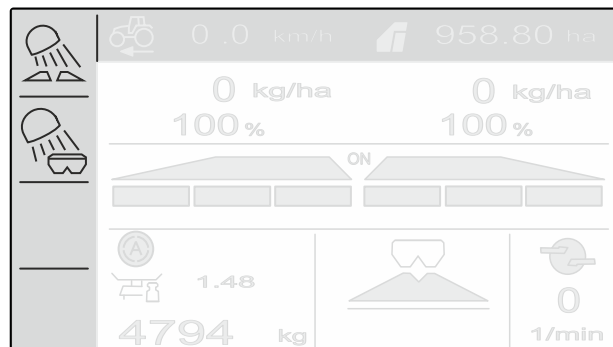
- ➔ Zmienione nachylenie ekranu rozsiewu granicznego zostanie zapisane w menu Produkty.
3. Anulować z powrotem wybór "Rozsiew graniczny".

11.7 Korzystanie z oświetlenia roboczego

CMS-T-00008963-B.1

1.  włączanie oświetlenia roboczego.
2. Jeśli przycisk  będzie naciskany szybko kilkakrotnie, po kolei przełączane będą następujące funkcje oświetlenia roboczego:

- Włączone całe oświetlenie robocze
- Włączone tylko oświetlenie rozsiewanego strumienia
- Włączone tylko oświetlenie zbiornika
- Wyłączone całe oświetlenie robocze



CMS-I-00006188

Opróżnianie zbiornika


12

CMS-T-00008276-A.1

1. Zdemontować tarcze rozsiewające.


2.  Wyświetlić menu "Zbiornik".

3. Wybrać "Opróżnianie".

4.  Otworzyć zasuwę.

5. W razie potrzeby włączyć napęd tarcz rozsiewających.

➔ Napędzane mieszadło wspomaga opróżnianie.

6.  Po opróżnieniu zamknąć zasuwę.

7. Wyłączyć napęd tarcz rozsiewających.

8. Wyświetlana jest aktualna zawartość zbiornika.



CMS-I-00006193




Dokumentowanie pracy

13

CMS-T-00008272-A.1

Następujące dane robocze są dokumentowane i wyświetlane:

- 1 Dane dzienne
- 2 Łączne dane
- 3 Czas pracy
- 4 Rozsiana ilość
- 5 Obrobiona powierzchnia

	3	4	5	
	DOKUMENTACJA			
				
1	3.3 h	10 kg	0.81 ha	→ 0
2	3.3 h	483 kg	68:53 ha	

CMS-I-00006192


1. Wyświetlić  menu "Dokumentacja".

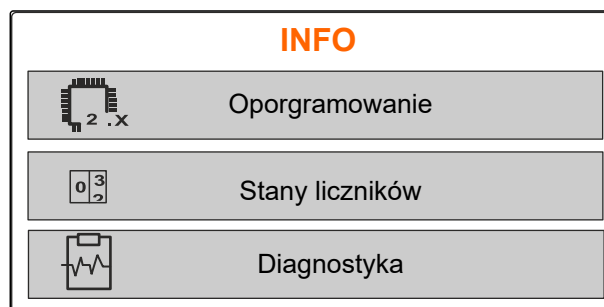
2.  0 Usunąć dane dzienne.

Wyświetlanie informacji

14

CMS-T-00008265-B.1

1. Wyświetlić  menu "Maszyna".
2. Wybrać punkt "Info".
3. Aby wyświetlić informacje o oprogramowaniu lub numer identyfikacyjny maszyny, Wybrać "Oprogramowanie".
4. Aby wyświetlić stan liczników maszyny, wybrać punkt "Stany liczników".
5. Aby wyświetlić dane diagnostyczne maszyny, wybrać punkt "Diagnostyka".



CMS-I-00006195

Serwisowanie maszyny

15

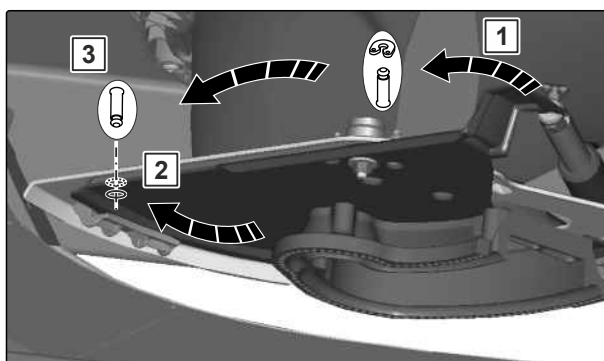
CMS-T-00008266-B.1

15.1 Kalibrowanie zasuw


CMS-T-00008967-B.1

Po aktualizacji oprogramowania można wprowadzić prawą i lewą pozycję kalibrowania.

1. Przed aktualizacją zanotować wartości.
2. Odczepić sworzeń od silnika **1** przy lewej i prawej zasuwie.
3. Ustawić zasuwę w pozycji kalibrowania **2**, aby otwory pokrywały się.
4. Zabezpieczyć pozycję kalibrowania sworznem silnika **3**.



CMS-I-00006201

5. Wyświetlić  menu "Maszyna".
6. Wybrać menu "Setup".
7. Wybrać punkt "Kalibracja zasuw".
8. Wybrać punkt "Zastosuj wartość z lewej".
9. Wybrać "Dalej".
10. Wybrać punkt "Zastosuj wartość z prawej".
11. Wybrać "Dalej".

KONFIGURACJA

Kalibracja zasuw



CMS-I-00006197

ZASUWA LEWA

Aktualna wartość z lewej 12,05 mA

Poz. kalibr. lewa

12.00
mA

Zastosuj wartość z lewej

Dalej

CMS-I-00006198

12. Zapisać nową pozycję kalibrowania.

PROGRAMOWANIE IMPULSÓW		
	lewe	prawy
Aktualne wartosci	12.05 mA	18.34 mA
Pozycje kalibr.	12.05 mA	11.89 mA
Zapisac pozycje kalibracji?		
Zapisz		

CMS-I-00006196

15.2 Tarowanie wagi

CMS-T-00008968-B.1

Przy pustym zbiorniku waga musi wskazywać stan napełnienia wynoszący 0 kg. Jeśli tak nie jest, należy wytarować wagę.

1. Całkowicie opróżnić maszynę.
2. Przejechać ciągnikiem z maszyną na poziome, utwardzone podłoże i zaczekać, aż waga się ustabilizuje.



3.  Wyświetlić menu "Waga".

4. Wybrać "Ustawienia".

5. Wybrać "Tarowanie wagi".

6. Wybrać "Dalej".

7. Zapisać nowy parametr wagi.

WAGA	
Praca z metodą ważenia	Automatycz. (online)
Tarowanie wagi	
Wzorcowanie wagi	


CMS-I-00006203

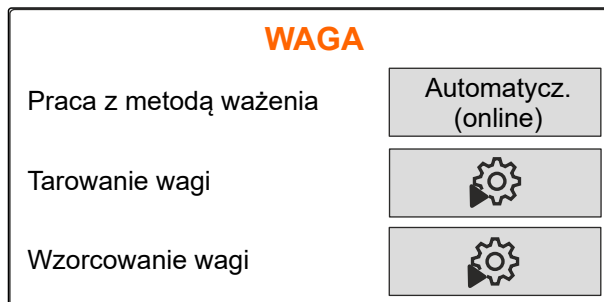
15.3 Wzorcowanie wagi

CMS-T-00008969-B.1

Wsypana ilość nawozu i wskazywany stan napełnienia muszą się zgadzać.

Jeśli tak nie jest, należy dokonać wzorcowania wagi.

1.  Wyświetlić menu "Waga".
2. Wybrać "Wzorcowanie wagi".
3. Wsypać do zbiornika dokładnie odważoną ilość minimalną wynoszącą 500 kg.
4. Przejechać ciągnikiem z maszyną na poziome, utwardzone podłoże i poczekać, aż waga się ustabilizuje.
5. Wprowadzić masę wsypanego nawozu.
6. Wybrać "Dalej".
7. Zapisać nowy parametr wagi.




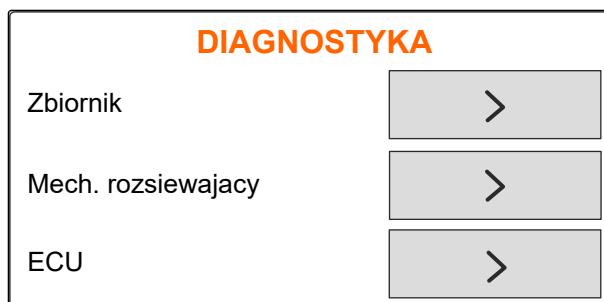
CMS-I-00006203

15.4 Wyświetlanie danych diagnostycznych

CMS-T-00008970-A.1

Tylko serwis

1. Wyświetlić  menu "Maszyna".
2. wybrać punkt "Diagnostyka".
3. Wyświetlić dane diagnostyczne dotyczące "Zbiornika", "Mech. rozsiewającego" i "ECU".



CMS-I-00006202

Usuwanie błędów

16

CMS-T-00008989-B.1

Kod błędu	Błąd	Przyczyna	Rozwiązanie
F45001	Awaria czujnika limitera lewego	Sygnał z systemu pomiaru drogi napędu liniowego lewego limitera jest niższy niż 0,5 V.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Naprawić uszkodzenia lub przerwy w kablu napędu liniowego. ▶ Wymienić wadliwy napęd liniowy (EA460).
F45002	Awaria czujnika limitera prawego	Sygnał z systemu pomiaru drogi napędu liniowego prawego limitera jest niższy niż 0,5 V.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Naprawić uszkodzenia lub przerwy w kablu napędu liniowego. ▶ Wymienić wadliwy napęd liniowy (EA460).
F45003	Nie można utrzymać wartości zadanej	Nie można rozprowadzić żądanej dawki rozsiewu przy takiej szerokości roboczej i prędkości	patrz strona 46
F45004	Limiter lewy nie reaguje	Mimo że napęd liniowy przy lewym limiterze jest włączony, wartość napięcia systemu pomiaru drogi w tym napędzie nie zmienia się.	patrz strona 46
F45005	Limiter prawy nie reaguje	Mimo że napęd liniowy przy prawym limiterze jest włączony, wartość napięcia systemu pomiaru drogi w tym napędzie nie zmienia się.	patrz strona 46
F45008	Zasuwa lewa nie jest całkowicie zamknięta	Lewa zasuwa nie została całkowicie zamknięta.	▶ Zamknąć lewą zasuwę.
F45009	Zasuwa prawa nie jest całkowicie zamknięta	Prawa zasuwa nie została całkowicie zamknięta.	▶ Zamknąć prawą zasuwę.
F45010	Zasuwa lewa nie reaguje	Wartość zmierzona przez czujnik przy lewej zasuwie nie ulega zmianie, mimo że siłownik zasuwy został włączony.	patrz strona 47

Kod błędu	Błąd	Przyczyna	Rozwiązanie
F45012	Zasuwa prawa nie reaguje	Wartość zmierzona przez czujnik przy prawej zasuwie nie ulega zmianie, mimo że siłownik zasuwu został włączony.	patrz strona 47
F45015	Awaria czujnika kąta lewej zasuwu	Sygnał z czujnika kąta lewej zasuwu jest niższy niż 4 mA.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Naprawić uszkodzenia lub przerwy w kablu silnika kątownego. ▶ Wymienić wadliwy czujnik kąta (NH195)
F45016	Awaria czujnika kąta prawej zasuwu	Sygnał z czujnika kąta prawej zasuwu jest niższy niż 4 mA.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Naprawić uszkodzenia lub przerwy w kablu silnika kątownego. ▶ Wymienić wadliwy czujnik kąta (NH195)
F45019	Awaria elektr. siłownika podnoszenia lewej zasuwu	Pobór prądu przez siłownik przy lewej zasuwie przekracza 6 A.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Usunąć blokadę zasuwu. ▶ Wymienić wadliwy czujnik kąta (NH195).
F45020	Awaria elektr. siłownika podnoszenia prawej zasuwu	Pobór prądu przez siłownik przy prawej zasuwie przekracza 6 A.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Usunąć blokadę zasuwu. ▶ Wymienić wadliwy czujnik kąta (NH195).
F45022	Tarcze rozsiewające nie utrzymują obrotów	Liczba obrotów tarcz rozsiewających różni się o więcej niż 50 1/min od ustawionej zadanej liczby obrotów.	▶ Dostosować liczbę obrotów WOM-u, aby uzyskać poprawną liczbę obrotów tarcz rozsiewających.
F45026	Awaria czujnika pochylenia	Czujnik pochylenia w jednym z obu sygnałów przesyła wartość niższą niż 4 mA.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Naprawić uszkodzenia lub przerwy w kablu czujnika pochylenia. ▶ Wymienić wadliwy czujnik pochylenia (NH186).
F45027	Przetężenie na wyjściu: oświetlenie rozsiewanego strumienia EEL 092/EEL 093	Pobór prądu przez oświetlenie rozsiewanego strumienia jest za wysoki	patrz strona 47
F45028	Awaria lewej komory wagowej	Sygnał lewej komory wagowej jest niższy niż 4 mA.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Naprawić uszkodzenia lub przerwy w kablu komory wagowej. ▶ Wymienić wadliwą komorę wagową.
F45029	Awaria prawej komory wagowej	Sygnał lewej komory wagowej jest niższy niż 4 mA.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Naprawić uszkodzenia lub przerwy w kablu komory wagowej. ▶ Wymienić wadliwą komorę wagową.

Kod błędu	Błąd	Przyczyna	Rozwiązanie
F45032	Przetężenie na wyjściu: oświetlenie zbiornika EEL 090	Pobór prądu przez oświetlenie zbiornika jest za wysoki	patrz strona 48
F45049	Spadek poniżej granicy alarmu stanu napełnienia	Ustawiona przez użytkownika ilość resztek w zbiorniku została osiągnięta.	► Napełnić zbiornik
F45058	Wybrane źródło prędkości jazdy nie istnieje	Sygnał prędkości nie jest odbierany przez terminal AmaSpread 2.	► Wybrać istniejące źródło. ► Aktywować sygnał prędkości w ustawieniach terminala.
F45062	Spadek poniżej granicy alarmu stanu napełnienia	Ustawiona przez użytkownika ilość resztek w zbiorniku została osiągnięta.	► Napełnić zbiornik.
F45063	Nie można utrzymać wartości zadanej	Nie można rozprościć żądanej dawki rozsiewu przy takiej szerokości roboczej i prędkości	patrz strona 48
F45064	Za niski stan napełnienia z lewej	Lewy czujnik stanu napełnienia nie jest już przysłonięty.	► Uzupełnić nawóz. ► Dezaktywować czujnik opróżnienia w ustawieniach użytkownika.
F45065	Za niski stan napełnienia z prawej	Za niski stan napełnienia z prawej	► Uzupełnić nawóz. ► Dezaktywować czujnik opróżnienia w ustawieniach użytkownika.
F45066	Ważenie aktywne, zbiornik wkrótce pusty. Zatrzymać się i zakończyć jazdę kalibracyjną.	Podczas jazdy kalibracyjnej zawartość zbiornika zmniejsza się do poziomu poniżej 300 kg.	► Zatrzymać się i zakończyć jazdę kalibracyjną.
F45067	Jazdę kalibracyjną można rozpocząć i zakończyć tylko podczas postoju	Podczas jazdy naciśnięty został przycisk do rozpoczynania lub kończenia jazdy kalibracyjnej.	► Zatrzymać się i rozpocząć lub zakończyć jazdę kalibracyjną.
F45068	Poziom napełnienia zbiornika za niski do jazdy kalibracyjnej	Poziom napełnienia zbiornika za niski do jazdy kalibracyjnej.	► Uzupełnić nawóz
F45069	Powtórny błąd podczas określania współczynnika kalibracji	Podczas kalibracji automatycznej nowy obliczony współczynnik kalibracji był dwukrotnie niższy niż 0,5.	patrz strona 48

16.1 F45003: Nie można utrzymać wartości zadanej

CMS-T-00008994-A.1

Nie można rozprowadzić żądanej dawki rozsiewu przy takiej szerokości roboczej i prędkości

1. Zmniejszyć prędkość.
2. Zmniejszyć dawkę rozsiewu.
3. Zmniejszyć szerokość roboczą

16.2 F45004: Limiter lewy nie reaguje

CMS-T-00008999-A.1

Mimo że napęd liniowy przy lewym limiterze jest włączony, wartość napięcia systemu pomiaru drogi w tym napędzie nie zmienia się.

1. Usunąć blokadę limitera.
2. Naprawić uszkodzenia lub przerwy w kablu napędu liniowego.
3. Wymienić wadliwy napęd liniowy (EA460).

16.3 F45005: Limiter prawy nie reaguje

CMS-T-00008998-A.1

Mimo że napęd liniowy przy prawym limiterze jest włączony, wartość napięcia systemu pomiaru drogi w tym napędzie nie zmienia się.

1. Usunąć blokadę limitera.
2. Naprawić uszkodzenia lub przerwy w kablu napędu liniowego.
3. Wymienić wadliwy napęd liniowy (EA460).

16.4 F45010: Zasuwa lewa nie reaguje

CMS-T-00008996-A.1

Wartość zmierzona przez czujnik przy lewej zasuwie nie ulega zmianie, mimo że siłownik zasuw został włączony.

1. Naprawić uszkodzenia lub przerwy w kablach łączących siłownika.
2. Po zakończeniu kalibracji zawiesić zasuwę z powrotem na siłowniku.
3. Wymienić wadliwy siłownik (EA461).

16.5 F45012: Zasuwa prawa nie reaguje

CMS-T-00008995-A.1

Wartość zmierzona przez czujnik przy prawej zasuwie nie ulega zmianie, mimo że siłownik zasuw został włączony.

1. Naprawić uszkodzenia lub przerwy w kablach łączących siłownika.
2. Po zakończeniu kalibracji zawiesić zasuwę z powrotem na siłowniku.
3. Wymienić wadliwy siłownik (EA461).

16.6 F45027: Przetężenie na wyjściu: oświetlenie rozsiewanego strumienia EEL 092/EEL 093

CMS-T-00009016-A.1

Pobór prądu przez oświetlenie rozsiewanego strumienia jest za wysoki

1. Skontrolować lampę i okablowanie
2. Wymienić wadliwą lampę (NA297)
3. Wymienić wadliwe okablowanie

16.7 F45032: Przetężenie na wyjściu: oświetlenie zbiornika EEL 090

CMS-T-00009015-A.1

Pobór prądu przez oświetlenie zbiornika jest za wysoki

1. Skontrolować lampę i okablowanie
2. Wymienić wadliwą lampę
3. Wymienić wadliwe okablowanie

16.8 F45063: Nie można utrzymać wartości zadanej

CMS-T-00009027-A.1

Nie można rozprowadzić żądanej dawki rozsiewu przy takiej szerokości roboczej i prędkości

1. Zmniejszyć prędkość.
2. Zmniejszyć dawkę rozsiewu.
3. Zmniejszyć szerokość roboczą.

16.9 F45069: Powtórny błąd podczas określania współczynnika kalibracji

CMS-T-00009002-A.1

Podczas kalibracji automatycznej nowy obliczony współczynnik kalibracji był dwukrotnie niższy niż 0,5.

1. Usunąć niedrożność przy zasuwie.
2. Skalibrować nawóz ręcznie.
3. Ponownie skalibrować wagę.
4. Wybrać specjalny materiał rozsiewany – ryż.

Załącznik

17

CMS-T-00008986-A.1

17.1 Dodatkowo obowiązujące dokumenty

CMS-T-00008987-A.1

- Instrukcja obsługi ciągnika
- Instrukcja obsługi rozsiewacza zawieszanego

Spisy i wykazy

18

18.1 Glosariusz

CMS-T-00008275-A.1

C

Ciągnik

W niniejszej instrukcji obsługi konsekwentnie stosowana jest nazwa ciągnik, która odnosi się również do innych rolniczych maszyn holujących. Na ciągniku zawieszane lub zaczepiane są maszyny.

M

Maszyna

Maszyny zawieszone są częścią osprzętu ciągnika. Maszyny zawieszone są jednak konsekwentnie nazywane w niniejszej instrukcji obsługi maszyną.

Ś

Środki eksploatacyjne

Środki eksploatacyjne służą utrzymaniu gotowości eksploatacyjnej. Do środków eksploatacyjnych należą na przykład detergenty i środki smarowe, takie jak olej smarowy, smar stały lub środki czyszczące.

18.2 Indeks

A		N	
Adres		Nachylenie	
<i>Redakcja techniczna</i>	4	<i>dostosowanie ekranu rozsiewu granicznego</i>	35
D		O	
Dane diagnostyczne		Obsługa	
<i>wyświetlanie</i>	42	<i>poruszanie się po menu</i>	17
Dane kontaktowe		<i>włączanie i wyłączanie</i>	17
<i>Redakcja techniczna</i>	4	<i>wprowadzanie liczb</i>	18
Dane robocze		Oprogramowanie	
<i>dokumentowanie</i>	38	<i>wyświetlanie numeru identyfikacyjnego</i>	39
Dawka rozsiewu		Oświetlenie robocze	
<i>Dopasowanie</i>	33	<i>korzystanie</i>	36
Diagnostyka	39	P	
E		Prędkość	
Ekran rozsiewu granicznego		<i>wprowadzanie</i>	22
<i>dostosowanie nachylenia</i>	35	Produkt	
F		<i>tworzenie</i>	25
Funkcja		<i>usuwanie</i>	26
<i>Opis</i>	9	<i>wprowadzanie danych</i>	26
I		<i>wybór</i>	26
Impulsy		Przyciski nawigacyjne	
<i>ustalanie na 100 m</i>	21	<i>korzystanie</i>	17
Informacje podstawowe	39	Przyciski	
K		<i>Nawigacja</i>	13, 17
Komputer obsługowy		<i>przegląd</i>	13
<i>konfigurowanie</i>	19	<i>wprowadzanie danych</i>	13
<i>podłączanie</i>	16	R	
<i>przegląd</i>	10	Rozsiewacz	
Krok ilościowy		<i>opróżnianie</i>	37
<i>wprowadzanie</i>	23	Rozsiew	
M		<i>jednostronny</i>	33
Metoda rozsiewu granicznego		<i>wybór rozsiewu granicznego</i>	35
<i>Wybór</i>	35	S	
		Stan liczników	39
		Stan napełnienia	
		<i>wprowadzanie granicy alarmu</i>	23
		Stan pusty	
		<i>konfigurowanie informacji</i>	23

T

Terminal	
<i>konfigurowanie</i>	19

U

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	8
-------------------------------------	---

W

Waga	
<i>tarowanie</i>	41
<i>wzorcowanie</i>	41
Wartości liczbowe	
<i>wprowadzanie</i>	18
Włączanie	17
Wskazanie robocze	
<i>Opis</i>	15
Współczynnik kalibracji	
<i>ustalenie na postoju</i>	29
<i>ustalenie podczas jazdy</i>	32
<i>Wybór metody</i>	24
Wybór menu	
<i>Dokumentacja</i>	10
<i>Maszyna</i>	10
<i>Praca</i>	10
<i>Produkty</i>	10
<i>Waga</i>	10
<i>Zbiornik</i>	10
Wyłączanie	17

Z

Zasuwa	
<i>kalibrowanie</i>	40
Zbiornik	
<i>napełnianie</i>	28
<i>ustawianie w poziomie</i>	24

Ż

Źródło sygnału prędkości	
<i>gniazdo sygnałowe</i>	20
<i>ustalenie impulsów na 100 m</i>	21



AMAZONE

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG

Postfach 51

49202 Hasbergen-Gaste

Germany

+49 (0) 5405 501-0

amazone@amazone.de

www.amazone.de